



Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN  
Verwaltungsbereich

COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO  
Settore Amministrativo

Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste  
Ripartizione Acquisti e Servizi Economici

Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten  
Ufficio acquisti prodotti farmaceutici

Verantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del procedimento:  
Avv. Lara Boccuzzi

Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: pc

Bozen, den – Bolzano, il 28.05.2018



Spett. le

BIOGEN ITALIA SRL

Via Spadolini, 5 - Centro Leoni - Edificio A  
20141 MILANO

[gare.biogen@pec.it](mailto:gare.biogen@pec.it)

**CIG-KODE:**

**74271917E6**

**CODICE CIG:**

**74271917E6**

Lieferung der Arzneimittel **FAMPYRA, PLEGRIDY** und **TECFIDERA**, zu Gunsten des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen.

Fornitura dei farmaci **FAMPYRA, PLEGRIDY** e **TECFIDERA**, a favore dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

**Unser Protokoll Nr. 0062461-BZ vom 24.05.2018**

**Ns. Prot. n. 0062461-BZ dd. 24.05.2018**

### Mitteilung Vertragsabschluss

### Comunicazione stipula contratto

Es wird mitgeteilt, dass die Vertragsdauer der im Betreff genannten Lieferung folgende ist: 01.06.2018 – 30.06.2019.

Con la presente si comunica che il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è il seguente: 01.06.2018 – 30.06.2019.

Die Vertragsbedingungen sind in den allgemeinen Bestimmungen angegeben.

Le condizioni contrattuali sono indicate nelle norme generali.

**Kopie dieses Schreibens muss digital gegensigniert und mittels zertifizierter E-Mail (PEC), an folgende Adresse geschickt werden:**

**La presente dovrà essere controfirmata digitalmente per accettazione ed inviata tramite PEC al seguente indirizzo:**

[farma-bz@pec.sabes.it](mailto:farma-bz@pec.sabes.it)

[farma-bz@pec.sabes.it](mailto:farma-bz@pec.sabes.it)

Im Sinne des Art. 92, Absätze 3) und 4) des gesetzesvertretenden Dekretes (D.Lgs.) Nr. 159/2011, wird der Vertrag in Erwartung der Bescheinigungen

Ai sensi dell'art. 92, commi 3) e 4) del D.Lgs. 159/2011, il contratto viene stipulato nelle more dell'ottenimento dei certificati dell'autorità

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen  
Tel. 0471 908 620 | Fax 0471 907 243

<http://www.sabes.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano  
tel. 0471 908 620 | fax 0471 907 243

<http://www.asdaa.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

seitens der zuständigen Ämter, ausgeführt und im Falle eines negativen Ergebnisses der Antimafiabescheinigungen, aufgelöst.

Außerdem, wird der Vertrag, im Sinne des Art. 1456 des ZGB, im Falle der Nichterfüllung der allgemeinen Anforderungen hinsichtlich des Zuschlagsempfängers, aufgelöst.

Mit freundlichen Grüßen

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR EINKÄUFE UND  
ÖKONOMATSDIENSTE  
DES GESUNDHEITSBEZIRKES BOZEN

Dr. Renato Martinolli

competente, sottoponendolo alla condizione risolutiva, in caso di esito non favorevole della informazione antimafia.

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario.

Distinti saluti

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE ACQUISTI E  
SERVIZI ECONOMICI  
DEL COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO

Dr. Renato Martinolli